



Территориальный орган Федеральной службы государственной статистики по Калининградской области
Terytorialny Organ Federalnej Służby Statystyki Państwowej Obwodu Kaliningradzkiego



Статистическое управление в Ольштыне
Urząd Statystyczny w Olsztynie

Калининградская область и Варминско-мазурское воеводство в числах 2011

*Obwód kaliningradzki
i województwo warmińsko-mazurskie
w liczbach 2011*

Olsztyn 2011

Подготовка публикации:

Opracowanie publikacji:

Территориальный орган Федеральной службы государственной статистики по Калининградской области

Terytorialny Organ Federalnej Służby Statystyki Państwowej Obwodu Kaliningradzkiego

Статистическое управление в Ольштыне

Urząd Statystyczny w Olsztynie

При публикации данных просим ссылаться на источник.

Przy publikowaniu danych Urzędu Statystycznego prosimy o podanie źródła.

Издатель: Полиграфический отдел Статистического управления в Ольштыне

Ольштын 10-959, ул. Костюшки 78/82

Wydawca: Wydział Poligraficzny Urzędu Statystycznego w Olsztynie

Olsztyn 10-959, ul. Kościuszki 78/82

ISBN 978-83-88130-99-4



Территориальный орган Федеральной службы государственной статистики по Калининградской области
Terytorialny Organ Federalnej Służby Statystyki Państwowej Obwodu Kaliningradzkiego



Статистическое управление в Ольштыне
Urząd Statystyczny w Olsztynie

КАЛИНИНГРАДСКАЯ ОБЛАСТЬ И ВАРМИНСКО-МАЗУРСКОЕ ВОЕВОДСТВО
В ЧИСЛАХ 2011

*OBWÓD KALININGRADZKI I WOJEWÓDZTWO WARMIŃSKO-MAZURSKIE
W LICZBACH 2011*

OLSZTYN 2011

Важнейшие сокращения. Обозначения

Ważniejsze skróty. Znaki umowne

тысяча	тыс./tys.	<i>tysiąc</i>
миллион	млн./mln	<i>milion</i>
метр	м/м	<i>metr</i>
квадратный метр	м ² /м ²	<i>metr kwadratowy</i>
кубический метр	м ³ /м ³	<i>metr sześcienny</i>
километр	км/km	<i>kilometr</i>
квадратный километр	км ² /км ²	<i>kilometr kwadratowy</i>
килограмм	кг/kg	<i>kilogram</i>
литр	л/l	<i>litr</i>
гектар	га/ha	<i>hektar</i>
год	г./r.	<i>rok</i>
штука	шт./szt.	<i>sztuki</i>

... данных не имеется
zupelny brak informacji albo brak informacji wiarygodnych

x заполнение позиции невозможно или нецелесообразно
wypełnienie pozycji jest niemożliwe lub niecelowe

СОДЕРЖАНИЕ SPIS TREŚCI

География и охрана окружающей среды 6
Geografia i ochrona środowiska

Население 10
Ludność

Уровень жизни населения 14
Warunki życia ludności

Рынок труда 14
Rynek pracy

Цены 15
Ceny

Бюджеты домохозяйств 18
Budżety gospodarstw domowych

Квартиры 21
Mieszkania

Здравоохранение..... 23
Ochrona zdrowia

Образование 24
Edukacja

Туризм 26
Turystyka

Культура 27
Kultura

Техническая инфраструктура 28
Infrastruktura techniczna

Экономика 32
Gospodarka

Предисловие

Публикация „Калининградская область и Варминско-мазурское воеводство в числах 2011” является результатом сотрудничества статистических управлений Калининграда и Ольштына.

Настоящая публикация подготовлена в русско-польской языковой версии.

Данные приведены за 2010 год.

Целью публикации является представление информации, характеризующей Калининградскую область и Варминско-мазурское воеводство. Система приведенных данных позволяет сравнить разные области общественной и экономической жизни, а именно: население, его профессиональную активность, его доходы и расходы, здравоохранение, образование, культуру и туризм, промышленную и сельскохозяйственную продукцию, транспорт и связь, экономическую активность субъектов, а также национальный продукт брутто.

При сравнениях просим учесть методические различия, вытекающие из применённых исследовательских методов. Учитывая род публикации мы обошли подробное их выяснение.

Надеемся, что публикуемые статистические данные будут полезны в формировании стратегии сотрудничества и развитии взаимоотношений, а также для индивидуального читателя, интересующегося социально-экономической ситуацией обеих областей.

Przedmowa

Niniejsze opracowanie „Obwód kaliningradzki i województwo warmińsko-mazurskie w liczbach 2011” jest wynikiem współpracy urzędów statystycznych w Kaliningradzie oraz Olsztynie.

Publikację przygotowano w rosyjsko-polskiej wersji językowej.

Dane przedstawiono dla 2010 roku.

Celem opracowania jest dostarczenie informacji charakteryzujących Obwód kaliningradzki i województwo warmińsko-mazurskie. Układ prezentowanych danych umożliwia porównania w różnych dziedzinach życia społecznego i gospodarczego, w szczególności dotyczących: ludności, jej aktywności zawodowej, dochodów i wydatków, ochrony zdrowia, edukacji, kultury i turystyki, produkcji przemysłowej i rolniczej, transportu i łączności, aktywności podmiotów gospodarczych oraz produktu krajowego brutto.

Przy porównaniach prosimy o uwzględnienie różnic metodycznych wynikających z zastosowanych metod badawczych. Ze względu na rodzaj publikacji pominięto szczegółowe ich wyjaśnianie.

Wyrażamy nadzieję, iż zaprezentowane dane statystyczne będą użyteczne w kształtowaniu strategii współpracy i rozwoju wzajemnych kontaktów, a także dla indywidualnego Czytelnika zainteresowanego sytuacją społeczno-gospodarczą obu regionów.

Географическое положение^a
Położenie geograficzne^a

ГЕОГРАФИЯ И ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ
GEOGRAFIA I OCHRONA ŚRODOWISKA

	Калининград- ская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско- мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko- mazurskie</i>	
Дальше всего выдвинутые точки границ области			<i>Najdalej wysunięte punkty granicy województwa</i>
на север (северная географическая ширина)	55°19'	54°27'	<i>na północ (szerokość geograficzna północna)</i>
на юг (северная географическая ширина)	54°19'	53°08'	<i>na południe (szerokość geograficzna północna)</i>
на запад (восточная географическая длина)	19°38'	19°08'	<i>na zachód (długość geograficzna wschodnia)</i>
на восток (восточная географическая длина)	22°52'	22°48'	<i>na wschód (długość geograficzna wschodnia)</i>

Протяженность^a
Rozciągłość^a

С юга на север	1°	1°19'	<i>Z południa na północ</i>
С запада на восток	3°24'	3°40'	<i>Z zachodu na wschód</i>

^a В градусах и минутах.

^a *W stopniach i minutach.*

Источник: Калининградская область - по данным Российского государственного университета им. И.Канта; Варминско-мазурское воеводство - по данным Департамента инфраструктуры и геодезии маршалского управления.

Źródło: Obwód kaliningradzki - dane Rosyjskiego Uniwersytetu Narodowego im. I. Kanta; województwo warmińsko-mazurskie - dane Departamentu Infrastruktury i Geodezji Urzędu Marszałkowskiego.

Вертикальный рельеф поверхности по Калининградской области
Układ pionowy powierzchni w obwodzie kaliningradzkim

	Район <i>Rejon</i>	Возвышение выше уровня моря <i>Wzniesienie nad poziom morza w m</i>	
Самая высокая точка — г.Безымянная	Нестеровский р-н <i>Nesterowski rejon</i>	230	<i>Najwyżej położony punkt — Bezymiannaja Góra</i>
Самая низкая точка — Побережье Куршского залива	Славский р-н <i>Sławski rejon</i>	-1,4	<i>Najniżej położony punkt — Wybrzeże Zalewu Kurskiego</i>

Источник: по данным Российского государственного университета им. И.Канта.

Źródło: dane Rosyjskiego Uniwersytetu Narodowego im. I. Kanta.

Вертикальный рельеф поверхности по Варминско-мазурскому воеводству
Układ pionowy powierzchni w województwie warmińsko-mazurskim

	Влость <i>Gmina</i>	Возвышение выше уровня моря <i>Wzniesienie nad poziom morza w m</i>	
Самая высокая точка — Высока Весь — Дылевска Гура	Оструда <i>Ostróda</i>	312	<i>Najwyżej położony punkt — Wysoka Wieś — Dylewska Góra</i>
Самая низкая точка — Рачки Ельблонские	Ельблонг <i>Elbląg</i>	-1,8	<i>Najniżej położony punkt — Raczki Elbląskie</i>

Источник: по данным Департамента инфраструктуры и геодезии маршалского управления.

Źródło: dane Departamentu Infrastruktury i Geodezji Urzędu Marszałkowskiego.

**Использование угодий и юридически охраняемых площадей в 2010 г.
Użytkowanie gruntów i powierzchnia obszarów prawnie chronionych w 2010 r.**

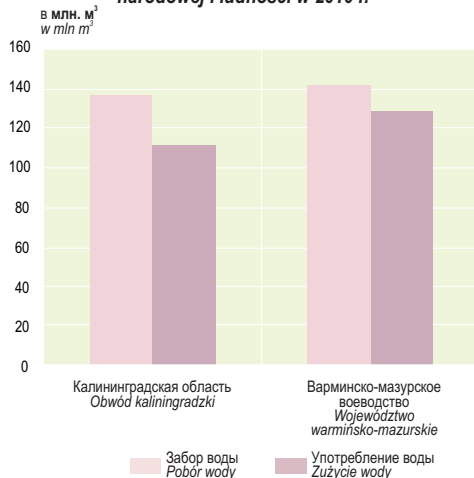
	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
Общая площадь^{ad}, га	1512531	2417347	Powierzchnia ogólna^a w ha
в том числе:			w tym:
сельскохозяйственные угодья	812500	1327753	<i>użytki rolne</i>
земли лесного фонда	271148	778262	<i>grunty leśne i zadrzewienia</i>
земли населенных пунктов	103027	12016	<i>tereny mieszkaniowe</i>
земли промышленности	98967	59342	<i>tereny komunikacyjne</i>
земли водного фонда	185111	120961	<i>wody</i>
Законно охраняемая площадь^b, га	1126155	Powierzchnia obszarów prawnie chronionych^b w ha
в том числе заповедники природы ^c	6621	31229	<i>w tym rezerваты przyrody^f</i>

a По состоянию на 1 I; согласно учету угодий. b По состоянию на 31 XII. c Без защитной зоны. d По данным службы Государственного кадастра.
a Stan w dniu 1 I; według ewidencji gruntów. b Stan w dniu 31 XII. c Bez otuliny. d Według danych Państwowego Katastru.

Защита воды и воздуха, а также отходы в 2010 г.
Ochrona wód i powietrza oraz odpady w 2010 r.

	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
Промышленные и коммунальные стоки отводимые до вод или земли, млн. м ³	105,8	65,8	Ścieki przemysłowe i komunalne odprowadzone do wód lub do ziemi w mln m³ w tym wymagające oczyszczenia w tym oczyszczane
в том числе требующие очистки .	84,4	50,1	
в том числе очищаемые	66,5	49,8	
Эмиссия промышленных загрязнений атмосферного воздуха из особенно обременительных предприятий, тыс. тон:			Emisja przemysłowych zanieczyszczeń powietrza z zakładów szczególnie uciążliwych w tys. ton: pyłowych gazowych (bez dwutlenku węgla)
пылевых	0,2	1,2	
газовых (без двуокиси углерода)	16,0	9,6	
Сокращение пылевых промышленных загрязнений воздуха в % от произведенных загрязнений	97,7	Redukcja pyłowych przemysłowych zanieczyszczeń powietrza w % zanieczyszczeń wytworzonych Odpady (z komunalnymi) wytworzone w ciągu roku w tys. ton
Отходы (с коммунальными) произведенные в течении года, тыс. тон	560,3	1339,0	

Забор и употребление воды на нужды народного хозяйства и населения в 2010 г.
Pobór i zużycie wody na potrzeby gospodarki narodowej i ludności w 2010 r.



**Население и его естественное движение^a в 2010 г.
Ludność i ruch naturalny^a w 2010 r.**

**НАСЕЛЕНИЕ
LUDNOŚĆ**

	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>		Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>		
	все население <i>ogółem</i>	в том числе городское <i>w tym miasta</i>	все население <i>ogółem</i>	в том числе городское <i>w tym miasta</i>	
Население^d	941424	729731	1427241	852651	Ludność
мужчины ^e	441791	333777	695631	405423	<i>mężczyźni</i>
женщины ^e	496123	382778	731610	447228	<i>kobiety</i>
Население на 1 км ² ^d	62,2	117,7	59,0	1428,8	<i>Ludność na 1 km²</i>
Женщины на 100 мужчин ^e	112,3	114,7	105,2	110,3	<i>Kobiety na 100 mężczyzn</i>
Население в возрасте ^e :					<i>Ludność w wieku :</i>
моложе трудоспособного	140709	99990	285743	156430	<i>przedprodukcyjnym</i>
мужчины	72172	51226	146529	80248	<i>mężczyźni</i>
женщины	68537	48764	139214	76182	<i>kobiety</i>
трудоспособном ^b	596227	453942	930282	562666	<i>produkcyjnym^b</i>
мужчины	314902	238286	487133	287234	<i>mężczyźni</i>
женщины	281325	215656	443149	275432	<i>kobiety</i>
старше трудоспособного	200978	162623	211216	133555	<i>poprodukcyjnym</i>
мужчины	54717	44265	61969	37941	<i>mężczyźni</i>
женщины	146261	118358	149247	95614	<i>kobiety</i>

Население в нетрудоспособном возрасте на 100 чел.						<i>Ludność w wieku nieprodukcyjnym na 100 osób w wieku produkcyjnym</i>
трудоспособного возраста ^а	57,3	57,9	53,4	51,5		
мужчины	40,3	40,1	42,8	41,1		<i>mężczyźni</i>
женщины	76,4	77,5	65,1	62,4		<i>kobiety</i>
Ожидаемая продолжительность жизни при рождении ^б :						<i>Przeciętna liczba lat dalszego trwania życia:</i>
мужчины	62,3	63,0	71,3	72,2		<i>mężczyźni</i>
женщины	73,1	73,8	80,4	80,4		<i>kobiety</i>
На 1000 человек населения ^в :						<i>Na 1000 ludności:</i>
браков	9,1	...	5,9	5,8		<i>małżeństwa</i>
разводов	5,3	...	2,0	2,6		<i>rozwoły</i>
родившихся живыми	11,4	10,5	11,0	10,3		<i>urodzenia żywe</i>
умерших	14,2	14,0	9,1	9,1		<i>zgony</i>
в том числе младенческая смертность ^г	4,5	4,7	4,8	5,2		<i>w tym zgony niemowląt^г</i>
естественный прирост	-2,8	-3,5	2,0	1,2		<i>przyrost naturalny</i>
сальдо миграции	3,5	3,8	-1,9	-3,2		<i>saldo migracji</i>
в том числе международной	2,9	3,0	x	x		<i>w tym zagranicznych</i>

а По состоянию на 31 XII. б Калининградская область: мужчины в возрасте 16-59 лет, женщины в возрасте 16-54 лет; Варминско-мазурское воеводство: мужчины в возрасте 18-64 лет, женщины в возрасте 18-59 лет. в На 1000 родившихся живыми. д Оценка численности с учетом предварительных итогов ВПН-2010. е данные за 2009 г.

а Stan w dniu 31 XII. б Obwód kaliningradzki: mężczyźni w wieku 16-59 lat, kobiety w wieku 16-54 lat; województwo warmińsko-mazurskie: mężczyźni w wieku 18-64 lata, kobiety w wieku 18-59 lat. в Na 1000 urodzeń żywych. д Dane wstępne Narodowego Spisu Powszechnego Ludności 2010. е Dane za 2009 r.

Структура населения^a по возрастным группам в 2010 г. (в %)
Struktura ludności^a według wieku w 2010 r. (w %)

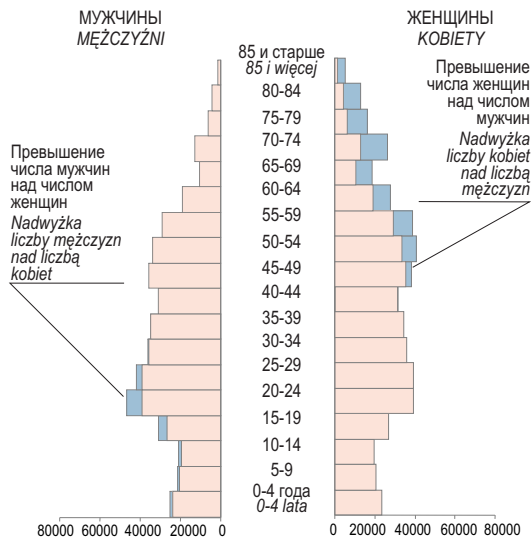
	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>			Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>			
	все население <i>ogółem</i>	городское <i>miasta</i>	сельское <i>wieś</i>	все население <i>ogółem</i>	городское <i>miasta</i>	сельское <i>wieś</i>	
Все население^b	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0	Ogółem
0-4 года	5,2	4,8	6,5	5,5	5,1	6,1	0-4 lata
5-9	4,5	4,2	5,4	5,0	4,6	5,7	5-9
10-14	4,3	4,0	5,3	5,6	5,0	6,5	10-14
15-19	6,2	6,0	6,8	6,9	6,5	7,5	15-19
20-24	9,1	9,1	9,2	8,2	7,9	8,7	20-24
25-29	8,6	8,4	9,3	9,0	9,0	9,1	25-29
30-34	7,7	7,6	8,0	7,6	7,9	7,1	30-34
35-39	7,4	7,4	7,3	6,8	6,9	6,5	35-39
40-44	6,7	6,7	6,6	6,1	5,9	6,3	40-44
45-49	7,9	8,0	7,7	6,7	6,6	6,8	45-49
50-54	7,9	8,0	7,6	7,9	8,1	7,6	50-54
55-59	7,2	7,5	6,4	7,3	8,0	6,3	55-59
60-64	5,0	5,3	4,1	5,6	6,2	4,7	60-64
65-69	3,1	3,3	2,5	3,0	3,3	2,7	65-69
70-74	4,2	4,4	3,4	3,1	3,2	3,0	70-74
75-79	2,4	2,5	2,0	2,7	2,7	2,6	75-79
80-84	1,9	2,0	1,4	1,9	1,9	1,8	80-84
85 и старше	0,7	0,8	0,5	1,1	1,2	1,0	85 i więcej

a По состоянию на 31 XII. b Калининградская область - данные за 2009 г.

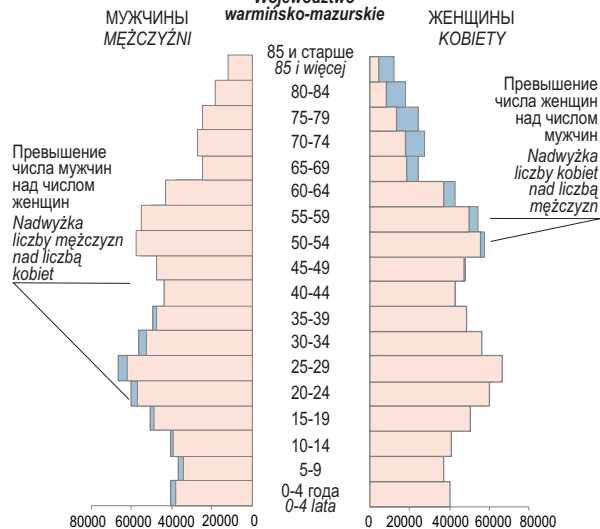
a Stan w dniu 31 XII. b Obwód kaliningradzki - dane za 2009 r.

Возрастно-половая структура населения¹ в 2010 г.
Ludność¹ według płci i wieku w 2010 r.

Калининградская область²
Obwód kaliningradzki²



Варминско-мазурское воеводство
Województwo warmińsko-mazurskie



1 По состоянию на 31 XII. 2 Калининградская область - данные за 2009 г.
 1 Stan w dniu 31 XII. 2 Obwód kaliningradzki - dane za 2009 r.

Труд в 2010 г.
Rynek pracy w 2010 r.

	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
Средняя занятость в народном хозяйстве^а, тыс. человек	446,4	231,2	Przeciętne zatrudnienie w tys.
в том числе промышленность	96,6	79,2	в tym przemysł
Экономическая активность населения^б (в среднем за год)			Aktywność ekonomiczna ludności^б (średnie w roku)
Экономически активное население, тыс.	516	627	Aktywni zawodowo w tys.
в том числе женщины	252	278	в tym kobiety
занятые в экономике	461	567	pracujący
в том числе женщины	227	249	в tym kobiety
безработные	55	61	bezrobotni
в том числе женщины	25	30	в tym kobiety
Экономически пассивные, тыс.	234	546	Bierni zawodowo w tys.
в том числе женщины	138	329	в tym kobiety
Уровень экономической активности населения, %	68,8	53,5	Współczynnik aktywności zawodowej w %
Уровень занятости, %	61,5	48,3	Wskaźnik zatrudnienia w %
Уровень безработицы населения, %	10,6	9,7	Stopa bezrobocia w %

а Среднегодовая численность занятых в экономике (по балансу затрат труда). б По выборочному обследованию экономически активного населения (БАЭЛ). с Предварительные данные.

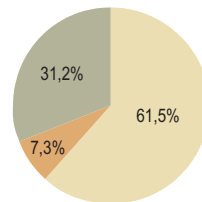
а Średnioroczna liczba zatrudnionych w gospodarce (wg bilansu nakładów pracy) wg danych badania reprezentacyjnego.

б Na podstawie reprezentacyjnego badania aktywności ekonomicznej ludności (BAEL). с Dane wstępne.

УРОВЕНЬ ЖИЗНИ НАСЕЛЕНИЯ
WARUNKI ŻYCIA LUDNOŚCI

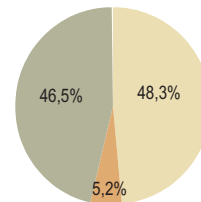
Экономическая активность населения в 2010 г.
Aktywność ekonomiczna ludności w 2010 r.

Калининградская область
Obwód kaliningradzki



занятые
pracujący
безработные
bezrobotni
экономически пассивные
bierni zawodowo

Варминско-мазурское воеводство
Województwo warmińsko-mazurskie



экономически активное население
aktywni zawodowo

**Розничные цены^а избранных потребительских товаров по Калининградской области в 2010 г.
Ceny detaliczne^а wybranych towarów konsumpcyjnych w obwodzie kaliningradzkim w 2010 r.**

	В рублях <i>W rublach</i>	
Хлеб ржаной, ржано-пшеничный, кг	36,61	<i>Chleb żytni i żytnio-pszenny, kg</i>
Говядина (кроме бескостного мяса), кг	197,46	<i>Mięso wołowe (oprócz mięsa bez kości), kg</i>
Свинина (кроме бескостного мяса), кг	161,96	<i>Mięso wieprzowe (oprócz mięsa bez kości), kg</i>
Куры (кроме куриных окороков), кг	107,38	<i>Kury (oprócz ud drobiowych), kg</i>
Колбаса варенная высшего сорта, кг	186,86	<i>Kiełbasa parzona wyższego gatunku, kg</i>
Молоко цельное пастеризованное 2,5-3,2% жирности, л	33,95	<i>Mleko pełnotłuste pasteryzowane 2,5-3,2% tłuszczu, l</i>
Яйцо куриное, 1 шт.	3,96	<i>Jaja kurze, 1 szt.</i>
Масло сливочное, кг	228,74	<i>Masło krowie, kg</i>
Картофель, кг	24,72	<i>Ziemniaki, kg</i>
Сахар - песок, кг	36,20	<i>Cukier, kg</i>
Сигареты с фильтром импортные, пачка	24,99	<i>Papierosy z filtrem importowane, paczka</i>
Водка крепостью 40% об. спирта и выше обыкновенного качества, л	236,60	<i>Wódka 40% i więcej normalnej jakości, l</i>
Бензин автомобильный марки АИ-95 и выше, л	27,44	<i>Benzyna samochodowa typu AI-95 i więcej, l</i>

**Розничные цены^a избранных потребительских товаров по Варминско-мазурскому воеводству в XII 2010 г.
Ceny detaliczne^a wybranych towarów konsumpcyjnych w województwie warmińsko-mazurskim w XII 2010 r.**

	В злотых W złotych	
Хлеб из пшенично-ржаной муки - 0,5 кг	1,87	<i>Chleb pszenno-żytni – za 0,5 kg</i>
Мясо говяжье с костью (ростбиф) -1 кг	20,51	<i>Mięso wołowe z kością (rostbef) – za 1kg</i>
Мясо свиное с костью (корейка) - 1 кг	14,50	<i>Mięso wieprzowe z kością (schab środkowy) – za 1 kg</i>
Курица потрошенная - 1 кг	6,81	<i>Kurczęta patroszone – za 1 kg</i>
Ветчина варенная свиная - 1 кг	21,18	<i>Szynka wieprzowa gotowana – za 1kg</i>
Молоко коровье продовольственное 3-3,5% жира - 1 л	2,56	<i>Mleko krowie spożywcze 3-3,5% – za 1 l</i>
Яйцо куриное свежее - 1 шт.	0,47	<i>Jaja kurze świeże – za 1 szt.</i>
Масло животное содержащее 82,5% жира - 200 г	4,05	<i>Masło świeże o zawartości tłuszczu 82,5% - za 200 g</i>
Картофель - 1 кг	1,29	<i>Ziemniaki – za 1 kg</i>
Сахар - песок - 1 кг	2,95	<i>Cukier biały kryształ – za 1 kg</i>
Сигареты „Марс” - 20 шт.	9,26	<i>Papierosy „Mars” – za 20 szt.</i>
Чистой водка „Полонез” 40% - 0,5 л	20,67	<i>Wódka czysta „Polonaise” 40% - za 0,5 l</i>
Бензин „Euro-Super” - 1 л	4,84	<i>Benzyna silnikowa „Euro-Super” – za 1 l</i>

Официальные курсы доллара США и евро^a
Średni urzędowy kurs dolara USA i euro^a

	Россия <i>Rosja</i>	Польша <i>Polska</i>
	100 долларов США Za 100 dolarów USA	
2000	2816	434,64
2007	2455	276,67
2008	2938	240,92
2009	3024	311,62
2010	3048	301,57
	100 евро Za 100 euro	
2008	4144	351,66
2009	4339	432,73
2010	4033	399,46

a Калининградская область - в рублях (по данным Банка России - на конец периода), Варминско-мазурское воеводство - в злотых.
a Obwód kaliningradzki - w rublach (według danych Banku Rosji - na koniec okresu), województwo warmińsko-mazurskie - w złotych.

Индексы цен на потребительские товары и услуги
(предыдущий год = 100)
Wskaźnik cen towarów i usług konsumpcyjnych
(rok poprzedni=100)



**Уровень жизни населения^a в 2010 г.
Dochody ludności^a w 2010 r.**

	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
Среднемесячная заработная плата брутто			
в экономике	18454,2	2879,97	<i>Przeciętne miesięczne wynagrodzenie brutto</i>
в том числе:			<i>w tym:</i>
промышленность ^f	16944,7	2644,30	<i>przemysł</i>
строительство	17251,4	2564,98	<i>budownictwo</i>
Среднемесячная пенсия по старости и инвалидности^d	7267,9	1428,63	<i>Przeciętna miesięczna emerytura i renta^b</i>
Среднемесячные наличные доходы на душу в домохозяйствах^e	10514,7	1103,39	<i>Przeciętny miesięczny dochód rozporządzalny na 1 osobę w gospodarstwach domowych^f</i>

a Калининградская область - в рублях, Варминско-мазурское воеводство - в злотых. b По данным Управления социального страхования. c По выборочному обследованию бюджетов 1381 домохозяйств. d Средний размер назначенных месячных пенсий за декабрь 2010 г. (по данным Пенсионного фонда). e По данным выборочного обследования бюджетов 490 домохозяйств. f По видам деятельности "Добыча полезных ископаемых", "Обрабатывающие производства", "Производство и распределение электроэнергии, газа и воды".

a *Obwód kaliningradzki - w rublach, województwo warmińsko-mazurskie - w złotych. b Dane Zakładu Ubezpieczeń Społecznych. c Dane na podstawie reprezentacyjnego badania budżetów 1381 gospodarstw domowych. d Średnia wysokość emerytury za grudzień 2010 r. e Na podstawie danych z reprezentacyjnego badania budżetów 490 gospodarstw domowych. f Według rodzajów działalności "Wydobycie surowców mineralnych", "Przetwórstwo przemysłowe", "Wytwarzanie i zaopatrywanie w energię elektryczną, gaz i wodę".*

**Среднемесячные расходы в 2010 г.
Przeciętne miesięczne wydatki w 2010 r.**

	Калининград- ская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско- -мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko- -mazurskie</i>	
Среднемесячные расходы на душу в домохозяйствах всего^{ab}	10491,8	866,2	Przeciętne miesięczne wydatki na 1 osobę w gospodarstwach domowych ogółem^{ac}
Потребительские товары и услуги	9141,6	833,2	<i>Towary i usługi konsumpcyjne</i>
продукты питания и безалкогольные напитки	3350,2	239,6	<i>żywność i napoje bezalkoholowe</i>
алкогольные напитки, табачные изделия	265,1	25,0	<i>napoje alkoholowe, wyroby tytoniowe</i>
одежда и обувь	749,9	49,6	<i>odzież i obuwie</i>
эксплуатация квартиры и топливо	984,4	192,0	<i>użytkowanie mieszkania i nośniki energii</i>
снабжение квартиры и ведение домашнего хозяйства	481,0	51,0	<i>wyposażenie mieszkania i prowadzenie gospodarstwa domowego</i>
здоровье	337,2	38,5	<i>zdrowie</i>
транспорт	1393,7	68,1	<i>transport</i>
связь	297,6	43,7	<i>łączość</i>
отдых и культура	421,6	62,1	<i>rekreacja i kultura</i>
образование	85,5	6,5	<i>edukacja^d</i>
рестораны и гостиницы	107,0	12,8	<i>restauracje i hotele</i>
другие товары и услуги	668,4	40,5	<i>inne towary i usługi</i>
Другие	1350,2	33,0	<i>Pozostałe</i>

а Калининградская область - в рублях, Варминско-мазурское воеводство - в злотых. б По данным выборочного обследования бюджетов 490 домохозяйств. с По выборочному обследованию бюджетов 1381 домохозяйств. d Вместе с дошкольным воспитанием.

a Obwód kaliningradzki - w rublach, województwo warmińsko-mazurskie - w złotych. b Na podstawie danych z reprezentacyjnego badania budżetów 490 gospodarstw domowych. c Dane na podstawie reprezentacyjnego badania budżetów 1381 gospodarstw domowych. d Łącznie z wychowaniem przedszkolnym.

**Среднемесячное потребление в 2010 г.
Przeciętne miesięczne spożycie w 2010 r.**

	Калининград- ская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско- мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko- mazurskie</i>	
Среднемесячное потребление на душу в домохозяйствах^а			Przeciętne miesięczne spożycie niektórych artykułów żywnościowych на 1 osobę w gospodarstwach domowych^б
хлеб и хлебные изделия, кг	9,1	6,9	<i>pieczywo i produkty zbożowe w kg</i>
в том числе хлеб	4,8	4,7	<i>w tym pieczywo</i>
мясо ^с , кг	8,4	5,8	<i>mięso w kg</i>
рыба ^д , кг	1,0	0,6	<i>ryby^е w kg</i>
молоко ^е , молочные напитки и йогурты, л	6,6	4,5	<i>mleko^ф, napoje mleczne i jogurty w l</i>
в том числе молоко ^г	5,3	3,9	<i>w tym mleko^г</i>
сыр, кг	0,5	0,9	<i>sery w kg</i>
яйца, шт.	21,9	13,4	<i>jaja w szt.</i>
растительные масла и другие жиры, кг	1,2	1,5	<i>oleje i pozostałe tłuszcze w kg</i>
фрукты, кг	7,3	3,4	<i>owoce w kg</i>
овощи, кг	9,3	10,1	<i>warzywa w kg</i>
сахар, кг	1,8	1,2	<i>cukier w kg</i>

а По данным выборочного обследования бюджетов 490 домохозяйств. б По выборочному обследованию бюджетов 1381 домохозяйств. с Мясо и мясопродукты. д Рыба и морепродукты, живые и замороженные. е Без маринадов, продуктов переработки морских и пресноводных животных, панированных и кулинарных изделий. ф Без сгущенного и порошкового.

а Na podstawie danych z reprezentacyjnego badania budżetów 490 gospodarstw domowych. б Dane na podstawie reprezentacyjnego badania budżetów 1381 gospodarstw domowych. с Mięso i produkty mięsne. д Ryby i owoce morza, żywe i mrożone. е Bez marynat, przetworów ze zwierząt morskich i słodkowodnych, wyrobów garmazeryjnych i panierowanych. ф Bez zagęszczonego i w proszku.

**Жилищный фонд^а в 2010 г.
Zasoby mieszkaniowe^a w 2010 r.**

	Калининград- ская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско- мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko- mazurskie</i>	
Число квартир, тыс.	381,9	483,2	Mieszkania ogółem w tys.
на 1000 населения, шт.	405,6	338,6	na 1000 ludności w szt.
Жилая площадь квартир, тыс. м² ...	21891,1	32003,1	Powierzchnia użytkowa mieszkań w tys. m²
на 1000 населения, м ²	23253,2	22423,0	na 1000 ludności w m ²
Среднее число:			Przeciętna:
жилая площадь, м ² :			powierzchnia użytkowa w m ² :
одной квартиры	57,4	66,2	1 mieszkania
на одного жителя	23,3	22,4	na 1 osobę
число жителей на:			liczba osób na:
одну квартиру	2,4	2,95	1 mieszkanie

а По состоянию на 31 XII.
a Stan w dniu 31 XII.

**Квартиры снабжены технико-санитарной
сетью в % квартир в целом в 2010 г.
Mieszkania wyposażone w instalacje techniczno-
sanitarne w % ogółu mieszkań w 2010 r.**



**Здания^а и квартиры сданные в эксплуатацию в 2010 г.
Budynki^а i mieszkania oddane do użytkowania w 2010 r.**

	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
Число зданий	720	3313	Budynki ogółem
жилища	589	2298	<i>mieszkalne</i>
нежилые здания	131	815	<i>niemieszkalne</i>
Число квартир	6709	4757	Mieszkania oddane ogółem
на 1000 заключенных браков	784,5	568,3	<i>na 1000 zawartych małżeństw</i>
на 1000 населения	7,1	3,3	<i>na 1000 ludności</i>
Число комнат	14140	19617	Izby
на 1000 населения	15	14	<i>na 1000 ludności</i>
Жилая площадь квартир, м²	524641	457426	Powierzchnia użytkowa mieszkań w m²
на 1000 населения	557,5	320,5	<i>na 1000 ludności</i>
Средняя жилая площадь одной квартиры, м²	78,2	96,2	Przeciętna powierzchnia użytkowa 1 mieszkania w m²

а Новопостроенные.
a Nowo wybudowane.

**Квартиры сданные в эксплуатацию в 2010 г.
Mieszkania oddane do użytkowania w 2010 r.**



Основные показатели здравоохранения в 2010 г.

По состоянию на 31 XII

Podstawowe dane o ochronie zdrowia w 2010 r.

Stan w dniu 31 XII

	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
Врачи	3246	2351	<i>Lekarze^{ad}</i>
Стоматологи	353	440	<i>Stomatolodzy^{ad}</i>
Медицинские сёстры	5005	6261	<i>Pielęgniarki^d</i>
Больничные учреждения ^b	50	37	<i>Placówki szpitalne^{bd}</i>
Больничные койки ^b	7344	5985	<i>Łóżka w szpitalach^e</i>
Мощность врачебных амбулаторно-поликлинических учреждений ^c	20539	9934269	<i>Porady ambulatoryjne^c</i>
на 1000 населения	21,8	6960,5	<i>na 1000 ludności</i>

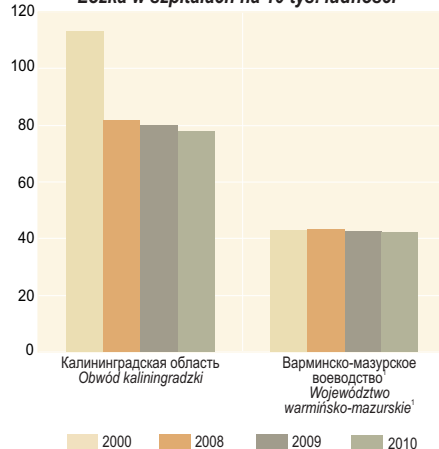
a Без лиц, основным местом работы которых является высшее учебное заведение, административное управление или НФЗ. b Калининградская область больничные учреждения, Варминско-мазурское воеводство больницы. c Калининградская область консультации посещений в течении смены, Варминско-мазурское воеводство консультации посещений в течении года. d данные за 2009 г. e В том числе неонатологии.

Источник: Калининградская область - Министерство здравоохранения Правительства Калининградской области. В варминско-мазурском воеводстве медперсонал по данным Министерства здоровья.

a Bez osób pracujących, dla których głównym miejscem pracy jest uczelnia lub jednostka administracyjna albo NFZ. b Obwód kaliningradzki placówki szpitalne, województwo warmińsko-mazurskie szpitale ogólne. c Obwód kaliningradzki obciążenie w ciągu zmiany, województwo warmińsko-mazurskie porady udzielone w ciągu roku. d Dane za 2009 r. e Łącznie z neonatologią.

Źródło: Obwód kaliningradzki - Ministerstwo Zdrowia Przedstawicielstwo Obwodu Kaliningradzkiego. W województwie warmińsko-mazurskim w zakresie pracowników medycznych dane Ministerstwa Zdrowia.

Койки в больницах на 10 тыс. населения
Łóżka w szpitalach na 10 tys. ludności



1 В том числе неонатологии.
1 Łącznie z neonatologią.

Образование^а по ступеням образования Калининградской области
в 2010/2011 учебном году (без специальных школ)

На начало учебного года

*Edukacja^а według szczebli kształcenia w obwodzie kalingradzkim
w roku szkolnym 2010/2011 (bez szkół specjalnych)*

Stan na początku roku szkolnego

	Школы Szkoły	Ученики и студенты Uczniowie i studenci	Выпускники ^б Absolwenci ^б	
Общеобразовательные школы ^с	199	87444	13207	Szkoły ogólnokształcące ^с
Средние учебные заведения ^с	16	12624	3441	Szkoły średnie zawodowe
Высшие учебные заведения ^с	8	41842	7551	Wyższe uczelnie
в том числе иностранные	x	166	3	w tym cudzoziemcy

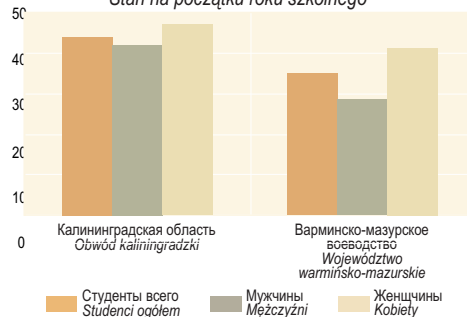
а Включая обучение взрослых. б С прошлого учебного года. с Включая негосударственные (без филиалов).

а Łącznie ze szkolnictwem dla dorosłych. b Z poprzedniego roku szkolnego. c Łącznie ze szkołami niepaństwowymi (bez filii).

Студенты^{аб} по полу на 1000 жителей
в 2010/2011 учебном году
На начало учебного года

*Studenci^{аб} według płci na 1000 mieszkańców
w roku szkolnym 2010/2011*

Stan na początku roku szkolnego



1 Общественных и непубличных, включая филиалы и иногородние центры. 2 Высших учебных заведений (включая негосударственные).

1 Szkół publicznych i niepublicznych, łącznie z filiami i ośrodkami zamiejscowymi. 2 Instytucji szkolnictwa wyższego (w tym niepublicznych).

**Образование^a по ступеням образования Варминско-мазурского воеводства
в 2010/2011 учебном году (без специальных школ)**

На начало учебного года

**Edukacja^a według szczebli kształcenia w województwie warmińsko-mazurskim
w roku szkolnym 2010/2011 (bez szkół specjalnych)**

Stan na początku roku szkolnego

	Школы <i>Szkoły</i>	Ученики и студенты <i>Uczniowie i studenci</i>	Выпускники ^b <i>Absolwenci^b</i>	
Начальные школы	513	86117	15604	<i>Szkoły podstawowe</i>
Гимназialeskie школы	261	51229	17246	<i>Gimnazja</i>
Сверхгимназialeskie школы:				<i>Szkoły ponadgimnazjalne:</i>
профессиональные	65	9584	3375	<i>zasadnicze zawodowe</i>
средние общеобразовательные лицеи ^c	205	33748	10250	<i>licea ogólnokształcące^c</i>
профильные лицеи	20	1192	715	<i>licea profilowane</i>
техникумы ^{cd}	130	24063	4769	<i>technika^{cd}</i>
Школы для выпускников лицеев	114	11893	3100	<i>Szkoły policealne</i>
Высшие школы ^e	20	49982	14397	<i>Szkoły wyższe^e</i>
в том числе иностранные студенты	x	163	17	<i>w tym cudzoziemcy</i>

a Включая обучение взрослых. b С прошлого учебного года. c Включая дополнительные. d Включая общеобразовательные художественные школы. e Включая филиалы и иногородние центры.

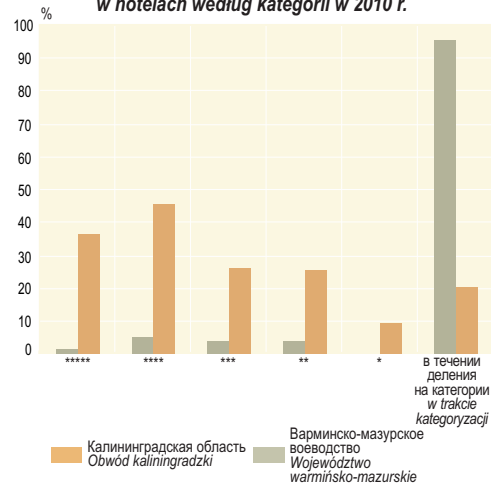
a Łącznie ze szkolnictwem dla dorosłych. b Z poprzedniego roku szkolnego. c Łącznie ze szkołami uzupełniającymi. d Łącznie ze szkołami artystycznymi ogólnokształcącymi. e Łącznie z filiami i ośrodkami zamiejscowymi.

Туризм в 2010 г.
Turystyka w 2010 r.

	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
Туристические объекты для ночлега^a	37	387	Obiekty noclegowe turystyki^a
в том числе гостиницы	35	95	<i>w tym hotele</i>
Места для ночлега ^a	4866	37722	Miejsca noclegowe^a
в том числе гостиницы	4853	10068	<i>w tym w hotelach</i>
Пользующиеся ночлегами	121780	898771	Korzystający z noclegów
в том числе в гостиницах	121596	558015	<i>w tym z hoteli</i>
Предоставленные ночлеги.....	242502	2407502	Udzielone noclegi
в том числе в гостиницах	242236	1089446	<i>w tym w hotelach</i>
Иностранные туристы пользующиеся ночлежной базой	26941	144700	Turyści zagraniczni korzystający z bazy noclegowej
в том числе в гостиницах	26939	119377	<i>w tym z hoteli</i>
Ночлеги предоставленные иностранным туристам.....	...	361077	Noclegi udzielone turystom zagranicznym
в том числе в гостиницах	277789	<i>w tym w hotelach</i>

a Калининградская область - по состоянию на 31 XII, Варминско-мазурское воеводство - по состоянию на 31 VII.
a *Obwód kaliningradzki - stan w dniu 31 XII, województwo warmińsko-mazurskie - stan w dniu 31 VII.*

Степень использования мест для ночлега в гостиницах по категориям в 2010 г.
Stopień wykorzystania miejsc noclegowych w hotelach według kategorii w 2010 r.

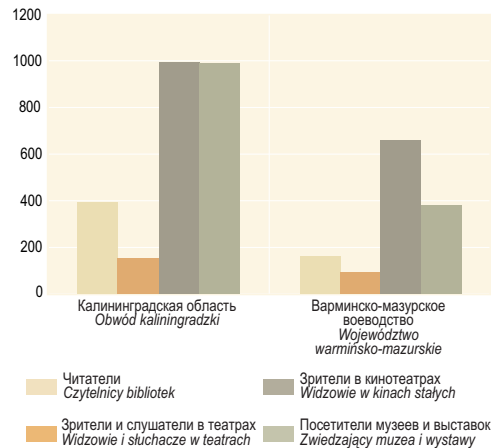


Культура в 2010 г.
Kultura w 2010 r.

	Калининград- ская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско- мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko- mazurskie</i>	
Публичные библиотеки^{ab}	232	316	Biblioteki publiczne^{ab}
книжный фонд в томах ^a	4858160	5094514	<i>księgozbiór w woluminach^a</i>
читатели	371300	229071	<i>czytelnicy</i>
количество книг выданных библиотеками ^c	7669430	4222044	<i>wypożyczenia księgozbioru^c</i>
на 1 читателя	20,7	18,4	<i>na 1 czytelnika</i>
Театры^a	4	3	Teatry^a
спектакли и концерты	724	1105	<i>przedstawienia i koncerty</i>
зрители и слушатели	144500	130276	<i>widzowie i słuchacze</i>
Музеи^a	15	27	Muzea^a
посетители музеев и выставок	926300	540454	<i>zwiedzający muzea i wystawy</i>
Кинотеатры^a	5	21	Kina stałe^a
зрители	933026	938625	<i>widzowie</i>
зрители на 1 сеанс	31	27	<i>widzowie na 1 seans</i>

a По состоянию на 31 XII. b Вместе с филиалами. c Внешнее, без межбиблиотечных отдолжений.
a Stan w dniu 31 XII. b Łącznie z filiami. c Na zewnątrz, bez wypożyczeń międzybibliotecznych.

Пользующиеся wybranymi учреждениями культуры на 1000 населения в 2010 г.
Korzystający z wybranych placówek kultury na 1000 ludności w 2010 r.



Коммунальная инфраструктура в 2010 г.
Infrastruktura komunalna w 2010 r.

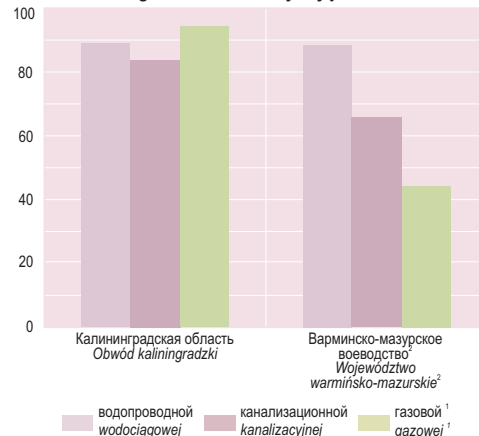
	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
Длина сети^a, км:			Długość sieci^a w km:
распределительной:			<i>rozdzielczej:</i>
водопроводной ^c	2863,0	13951,7	<i>wodociągowej</i>
на 100 км ² общей площади	18,9	57,7	<i>na 100 km² powierzchni ogólnej</i>
канализационной ^{bd}	1760,4	4794,6	<i>kanalizacyjnej^b</i>
на 100 км ² общей площади	11,6	19,8	<i>na 100 km² powierzchni ogólnej</i>
Потребление на одного жителя:			Zużycie na 1 mieszkańca:
воды из водопроводов, м ³	57,9	31,4	<i>wody z wodociągu w m³</i>

a По состоянию на 31 XII. b Вместе с коллекторами. c Единичное протяжение уличной водопроводной сети. d Единичное протяжение уличной канализационной сети.

a Stan w dniu 31 XII. b Łącznie z kolektorami. c Pojedyncza długość ulicznej sieci wodociągowej. d Pojedyncza długość ulicznej sieci kanalizacyjnej.

ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФРАСТРУКТУРА
INFRASTRUKTURA TECHNICZNA

Число проживающих в жилищном фонде, оборудованными централизованно в 2010 г. (%)
Ludność w % ogółu ludności korzystająca z sieci w 2010 r.



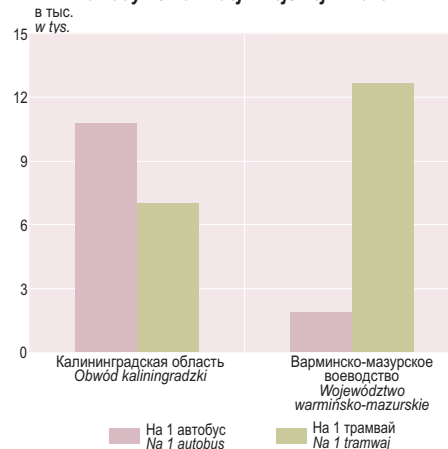
1 Калининградская область - Сетевой, сжиженный. 2 данные за 2009 г.

1 Obwód kaliningradzki - gaz skroplony. 2 Dane za 2009 r.

**Городской транспорт^{ab} в 2010 г.
Komunikacja miejska^{ab} w 2010 r.**

	Калининград- ская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско- мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko- mazurskie</i>	
Города обслуживаемые предприятиями городского транспорта	1	8	<i>Miasta obsługiwane przez zakłady komunikacji miejskiej</i>
Население городов обслуживаемых предприятиями городского транспорта, тыс.	432	508	<i>Ludność w miastach obsługiwanych przez zakłady komunikacji miejskiej w tys.</i>
Состав:			<i>Tabor:</i>
автобусный	40	313	<i>autobusowy</i>
трамвайный	62	40	<i>tramwajowy</i>

**Численность населения обслуживаемого
предприятиями городского транспорта в 2010 г.
*Liczba ludności w miastach obsługiwanych przez
zakłady komunikacji miejskiej w 2010 r.***



а По состоянию на 31 XII. б Данные касаются организаций и предприятий городской коммуникации, в которых число занятых превышает 9 человек.

a Stan w dniu 31 XII. b Dane dotyczą przedsiębiorstw i zakładów komunikacji miejskiej, w których liczba pracujących przekracza 9 osób.

Транспорт и связь^a в 2010 г.
Transport i łączność^a w 2010 r.

	Калининград- ская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско- мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko- mazurskie</i>	
Железнодорожные линии, эксплуатируемые стандартной колеей, км	618	1215	<i>Linie kolejowe eksploatowane normalnotorowe w km</i>
на 100 км ² общей площади	4,1	5,0	<i>na 100 km² powierzchni ogólnej</i>
Дороги общественного пользования с твердым покрытием, км.	6627,4	12644,0	<i>Drogi publiczne o twardej nawierzchni w km</i>
на 100 км ² общей площади	43,8	52,3	<i>na 100 km² powierzchni ogólnej</i>
Автомобильные транспортные средства зарегистрированные, всего	287492	782601	<i>Pojazdy samochodowe zarejestrowane ogółem</i>
в том числе:			<i>w tym:</i>
Легковые автомобили	270583	578306	<i>Samochody osobowe</i>
на 1000 населения	288	405	<i>na 1000 ludności</i>
Автобусы	2106	3526	<i>Autobusy</i>
Грузовые автомашины и тягачи	12620	87609	<i>Samochody ciężarowe i ciągniki siodłowe^b</i>

Дорожные происшествия	1300	1725	Wypadki drogowe
на 10 тыс. автотранспортных средств	45,2	22,0	<i>na 10 tys. pojazdów silnikowych</i>
Жертвы дорожных происшествий:			<i>Ofiary wypadków:</i>
убитые	157	168	<i>zabici</i>
на 100 тыс. населения	16	12	<i>na 100 tys. ludności</i>
раненые	1485	2338	<i>ranni</i>
на 100 тыс. населения	158	164	<i>na 100 tys. ludności</i>
Почтовые учреждения	233	424	Placówki pocztowe
на 10 тыс. населения	2,5	3,0	<i>na 10 tys. ludności</i>
Телефонные главные каналы^с, тыс.	307,8	249,8	Telefoniczne łącza główne^с w tys.
на 1000 населения, шт.	328,3	175,0	<i>na 1000 ludności w szt.</i>
в том числе стандартные главные каналы (абоненты проводной телефонной связи)	294,7	216,4	<i>w tym standardowe łącza główne (abonenci telefonii przewodowej)</i>
Таксофоны	1246	1620	<i>Aparaty telefoniczne samoinkasujące</i>

а По состоянию на 31 XII. б Вместе с грузовыми и легковыми машинами. с Данные касаются операторов телекоммуникационных общественных сетей.

a Stan w dniu 31 XII. b Łącznie z samochodami ciężarowo-osobowymi. c Dane dotyczą operatorów telekomunikacyjnych sieci publicznej.

Хозяйствующие субъекты^а, учтенные в Статрегистре в 2010 г.
Podmioty gospodarki narodowej^а zarejestrowane w rejestrze w 2010 r.

	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
Всего^б	85524	119028	Ogółem^с
в том числе:			в том:
Государственные предприятия	779	4	<i>Przedsiębiorstwa państwowe</i>
Общества всего	41818	12632	<i>Spółki razem</i>
Кооперативы	398	695	<i>Spółdzielnie</i>
Фонды	183	263	<i>Fundacje</i>
Товарищества и общественные организации	2748	4072	<i>Stowarzyszenia i organizacje społeczne</i>
Хозяйствующие физические лица (индивидуальные предприниматели)	34103	87743	<i>Osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą</i>
На 10 тыс. населения:			Na 10 tys. ludności:
Всего	908,5	834,0	Ogółem
в том числе хозяйствующие физические лица	362,3	614,8	в том <i>osoby fizyczne prowadzące działalność gospodarczą</i>

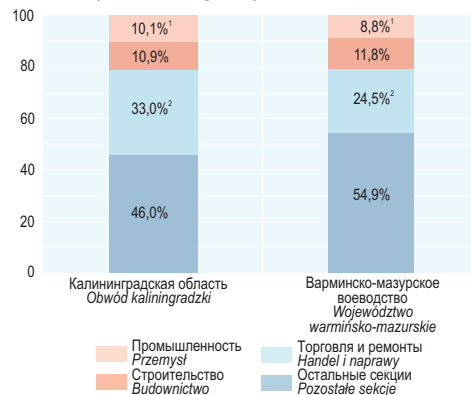
а По состоянию на 31 XII. б Статистический регистр хозяйствующих субъектов (Статрегистр). в Регистр субъектов народного хозяйства РЕГОН.

a Stan w dniu 31 XII. b Statystyczny rejestr podmiotów gospodarczych. c Rejestr podmiotów gospodarki narodowej REGON.

ЭКОНОМИКА
GOSPODARKA

Структура хозяйствующих субъектов, учтенных в Статрегистре по видам экономической деятельности в 2010 г.

Struktura podmiotów gospodarki narodowej zarejestrowanych w rejestrze według sekcji PKD 2007 w 2010 r.



1 Обрабатывающие производства. 2 Оптовая и розничная торговля.

1 Przedsiębiorstwa produkcyjne. 2 Handel detaliczny i hurtowy.

**Иностраный капитал по Калининградской области
по странам - инвесторам в 2010 г.**

По состоянию на 31 XII

**Kapitał zagraniczny w obwodzie kaliningradzkim
według kraju pochodzenia w 2010 r.**

Stan w dniu 31 XII

	В тыс. долларов W tys. dolarów	
Литва	19775,2	Litwa
Польша	14469,5	Polska
Германия	38247,4	Niemcy
Кипр	63174,7	Cypr
Великобритания	3926,0	Wielka Brytania
США	66,8	Stany Zjednoczone
Италия	417,8	Włochy
Дания	23672,8	Dania
Швейцария.....	26051,1	Szwajcaria

**Иностраный капитал в Варминско-мазурском воеводстве
по странам - инвесторам^а в 2009 г.**

По состоянию на 31 XII

**Kapitał zagraniczny w województwie warmińsko-mazurskim
według kraju pochodzenia^a w 2009r.**

Stan w dniu 31 XII

	В млн. злотых W mln złotych	
Франция	117,3	Francja
Германия	143,9	Niemcy
Луксембург	6,1	Luksemburg
Бельгия	25,6	Belgia
Великобритания	3,2	Wielka Brytania
Дания	6,9	Dania
Италия	14,4	Włochy
Кипр	5,9	Cypr
Австрия	11,6	Austria

^а Страны из которых поступающий капитал составляет свыше 1,5% иностранного капитала в Польше.

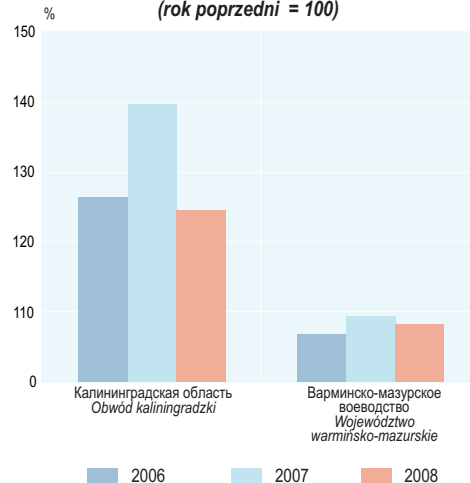
^а Kraje, z których pochodzący kapitał stanowi ponad 1,5% kapitału zagranicznego w Polsce.

Валовой региональный продукт^a
Produkt krajowy brutto^a

	Калининградская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско-мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko-mazurskie</i>	
Валовой внутренний продукт (текущие цены) в млн.:			<i>Produkt krajowy brutto (ceny bieżące) w mln:</i>
2006	103139	29977	2006
2007	143928	32756	2007
2008	179267	35394	2008
на 1 жителя:			<i>na 1 mieszkańca:</i>
2006	109883	21005	2006
2007	153543	22961	2007
2008	191242	24814	2008

a Калининградская область – в рублях, Варминско-мазурское воеводство – в злотых.
 a *Obwód kaliningradzki* – w rublach, *województwo warmińsko-mazurskie* – w złotych.

Индекс валового внутреннего продукта на 1 жителя
 (предыдущий год = 100)
*Dynamika produktu krajowego brutto na 1 mieszkańca
 (rok poprzedni = 100)*



**Исполнение консолидированного бюджета Калининградской области в 2010 г.
Wykonanie skonsolidowanego budżetu obwodu kaliningradzkiego w 2010 r.**

	В млн. рублей <i>W mln rubli</i>	
Доходы всего	38550,9	<i>Dochody ogółem</i>
в том числе:		<i>w tym:</i>
Дотации от других бюджетов бюджетной системы Российской Федерации	1661,7	<i>Dotacje z innych budżetów systemu budżetowego Federacji Rosyjskiej</i>
Субвенции от других бюджетов бюджетной системы Российской Федерации	2275,5	<i>Subwencje z innych budżetów systemu budżetowego Federacji Rosyjskiej</i>
Субсидии от других бюджетов бюджетной системы Российской Федерации	6748,4	<i>Subsydia z innych budżetów systemu budżetowego Federacji Rosyjskiej</i>
Прочие безвозмездные поступления от других бюджетов бюджетной системы Российской Федерации	9,4	<i>Inne bezpłatne wpływy z innych budżetów systemu budżetowego Federacji Rosyjskiej</i>
Расходы – всего	41507,4	<i>Wydatki - ogółem</i>

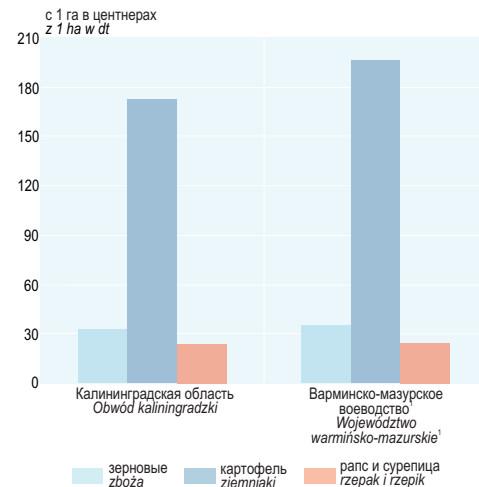
**Доходы и расходы бюджетов единиц территориального управления по Варминско-мазурскому воеводству в 2010 г.
Dochody i wydatki budżetów jednostek samorządu terytorialnego w województwie warmińsko-mazurskim w 2010 r.**

	В тыс. злотых <i>W tys. złotych</i>	
Доходы всего	6211860,8	<i>Dochody ogółem</i>
в том числе:		<i>w tym:</i>
Собственные доходы	2345278,5	<i>Dochody własne</i>
Намеренные дотации из бюджета государства	1147673,0	<i>Dotacje celowe z budżetu państwa</i>
Общие дотации из бюджета государства	2175456,3	<i>Subwencje ogólne z budżetu państwa</i>
 Расходы всего	 6923222,1	 <i>Wydatki ogółem</i>
в том числе:		<i>w tym:</i>
Дотации	568421,2	<i>Dotacje</i>
Текущие расходы бюджетных единиц	3598023,1	<i>Wydatki bieżące jednostek budżetowych</i>
Имущественные расходы	1830066,8	<i>Wydatki majątkowe</i>

**Землепользование, валовой сбор с/х культур и поголовье с/х животных в 2010 г.
Użytkowanie gruntów, zbiory wybranych ziemioplodów i pogłowie zwierząt w 2010 r.**

	Калининград- ская область <i>Obwód kaliningradzki</i>	Варминско- мазурское воеводство <i>Województwo warmińsko- mazurskie</i>	
Общая площадь земель сельскохозяйственного назначения^{abc}, тыс. га	818,2	1212,2	Powierzchnia ogólna gruntów rolnych^{abf} w tys. ha
в том числе с/х угодья	812,5	1040,4	в том <i>użytki rolne</i>
в том числе посевная площадь	148,1	607,7	в том <i>powierzchnia zasiewów</i>
Сбор, тыс. т			Zbiory^a w tys. ton
зерновые ^d	186,3	1760,2	<i>zboża^d</i>
картофель	150,2	258,9	<i>ziemniaki</i>
рапс и масличные	62,1	143,8	<i>rzepak i rzepik</i>
Поголовье^a, тыс. шт.			Pogłowie zwierząt w tys. szt.
скот	64,9	449,0	<i>bydło^a</i>
свины	32,6	697,2	<i>trzoda chlewna^a</i>
овцы	79,8	7,6	<i>owce^a</i>

**Урожайность выбранных продуктов земледелия в 2010 г.
Plony wybranych ziemioplodów w 2010 r.**



1 Предварительные данные.

1 Dane wstępne.

a По состоянию за июнь. b Согласно местонахождения пользователя. c Земли сельскохозяйственного назначения. d Учтено зерно т. наз. полусухое т.е. стандартной влажности. Данные касаются основных зерновых культур, зерновых смесей, кукурузы на зерно, гречихи, проса и других зерновых. e По состоянию на конец июля. f Данные Сельскохозяйственной переписи 2010. g Предварительные данные.

a Stan w czerwcu. b Według siedziby użytkownika. c Ziemia wykorzystywana rolniczo. d Uwzględniono ziarno tzw. półsuche, o wilgotności standardowej. Dane dotyczą zbóż podstawowych, mieszanek zbożowych, kukurydzy na ziarno, gryki, prosa i innych zbożowych. e Stan w końcu lipca. f Dane Powszechnego Spisu Rolnego 2010. g Dane wstępne.

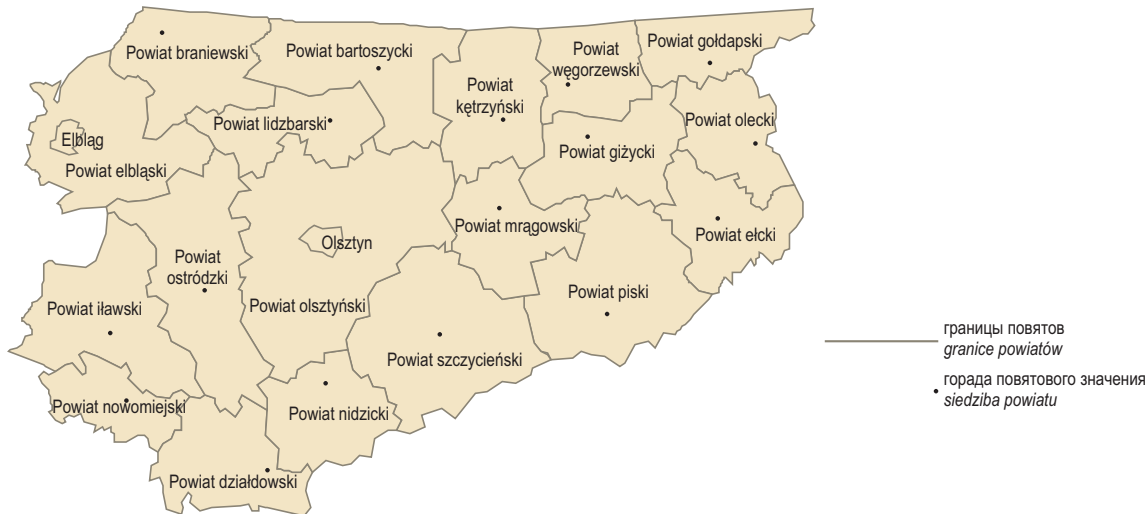
**Прибыль от продажи изделий и услуг^а в 2010 г.
Przychody ze sprzedaży wyrobów i usług^а w 2010 r.**

	Калининградская область Obwód kaliningradzki	Варминско-мазурское воеводство Województwo warmińsko-mazurskie	
Промышленное производство млн.	9888,2	21921,4	Produkcja sprzedana przemysłu (ceny bieżące) w mln
на 1 душу населения	10507	15359	na 1 mieszkańca
Строительство млн.	367,8	2186,9	Sprzedaż produkcji budowlano - montażowej^b (ceny bieżące) w mln
на 1 душу населения	391	1532	na 1 mieszkańca
Розничная торговля , включая торговлю автотранспортными средствами , деталями к ним и моторным топливом млн.	782,8	5663,7	Sprzedaż detaliczna towarów (ceny bieżące) w mln
на 1 душу населения	832	3968	na 1 mieszkańca

а Калининградская область – в рублях (оперативные данные по крупным и средним предприятиям), Варминско-мазурское воеводство – в злотых. б Реализованной строительными предприятиями – согласно месту исполнения работ.

а Obwód kaliningradzki – w rublach (dane bieżące z sektora dużych i średnich przedsiębiorstw), województwo warmińsko-mazurskie – w złoty. б Zrealizowanej przez podmioty budowlane – według miejsca wykonywania robót.

Варминско-мазурское воеводство
Województwo warmińsko-mazurskie



ТЕРРИТОРИАЛЬНЫЙ ОРГАН ФЕДЕРАЛЬНОЙ СЛУЖБЫ ГОСУДАРСТВЕННОЙ СТАТИСТИКИ ПО КАЛИНИНГРАДСКОЙ ОБЛАСТИ

236006, Калининград,
Московский проспект, 97
телефон (4012) 53-66-31
телефакс (4012) 53-62-00
e-mail: kdstat@gazinter.net
<http://kaliningrad.gks.ru>

URZĄD STATYSTYCZNY W OLSZTYNIE

10-959 Olsztyn
ul.Kościuszki 78/82
telefon: (89) 524-36-66
fax: (89) 524-36-67
e-mail: SekretariatUSOls@stat.gov.pl
www.stat.gov.pl/olsz